

## Come Grow Your Career with Us

At Rio Tinto's Diavik Diamond mine in the Northwest Territories, you can have a challenging, flexible and rewarding career that takes you exactly where you want to go.

We are curious and creative, ingenious and hard-working. We are pioneers – exploring the boundaries of everything we do.

From underground miners to engineers and geologists, we want you to bring your hard work, dedication and outside-the-box thinking here.

About 200 kilometers south of the Arctic Circle, we operate in one of the world's most untouched and ecologically sensitive environments. Vast tundra surrounds the mine and it is home to bears, wolverine, and migrating caribou. The waters of Lac de Gras are pure and teeming with fish and bird life.

Diavik produces some of the world's most beautiful and sought-after diamonds, taking care to protect the pristine environment and meet the highest possible standards of safety and integrity.

Mining to asset management. Finance to Technology. Infrastructure to supply chain. At Rio Tinto, the opportunities are endless.



RioTinto





### On becoming a Northerner

Before I moved to the Northwest Territories I had never thrown a curling stone, swung a golf club, strapped on cross country skis, driven a snowmobile or entered a squash court. I was a big city person so why would I want to move out of my comfort zone?

After a few years in Yellowknife, I had tried all of these activities and then some. It started with 6 a.m. curling lessons and just

continued from there. During the course of those early years, I learned how to fire a .22 calibre rifle at paper targets at an indoor shooting range, tried my hand at camera "switching" for a local cable tv station, acquired a dog and then a kicksled, (although often they didn't work well together), and even started, but alas did not continue, the process of getting a private pilot's licence.

All this goes to say there is a lot to do in the far north outdoors and indoors.

One area where most northern communities are well prepared is recreation. Almost every community across three territories has at least a community arena, a community hall and a school gymnasium...places that accommodate everything from basketball, volleyball, badminton and indoor soccer, to hockey, skating, community gatherings and bingo.

In larger centres like Whitehorse and Yellowknife, the recreational offerings surpass what's available in most southern communities of comparable size, and even a small town like Inuvik (population 2,800) boasts a pool with a water slide. An aquatic centre and a racquet club in Iqaluit? Certainly, and very well used. Curling facilities in most larger communities? Of course, when the champion Koe curlers are among our favourite sons. Golfing? Yup, although few of the fairways and greens boast perfectly manicured grass. Add ball diamonds in just about every northern community and thousands of kids who hang out at hockey arenas, motivated by northern NHL heroes like Geoff Sanderson, Jordin Tootoo and Dylan Cozens and you can see that we're a busy lot during our down time.

But, if sports aren't your thing, why not try throwing a pot, or blowing glass, or tanning a moose hide. Or even settling in with a good book from some of the best surviving independent book stores in Canada.

People considering a move to the North often worry that there won't be anything to do. The truth is that once you get here, the problem becomes finding enough time to do all the things available to many northern residents. We may have long cold winters, with short hours of daylight, but there's no shortage of activities or entertainment. And in summer....where else can you swim, paddle, fish, hike, golf, garden and much more.... around the clock under the midnight sun?

For those seeking indoor or outdoor recreational activities, there's no better place to be than one of Canada's three northern territories. You choose.

Marion LaVigne Publisher



Issue number 1, 2021

Move Up Here is published three times per year by Up Here Publishing Ltd. Suite 102, 4510 – 50th Ave. Yellowknife, NT X1A IB9, Canada

Co-publishers: Marion LaVigne and Ronne Heming

Contacts: Advertising: sales@uphere.ca Editorial: editor@uphere.ca

Up Here Publishing also publishes *Up Here* and *Up Here Business*. To subscribe visit uphere.ca

ON THE COVER: INUVIALUIT DRUM DANCING PHOTOS NWTT/WERONIKA MURRAY



We are committed to helping exceptional people realize their potential. We value teamwork, customer service, accountability, and integrity.

Professionals in engineering, business, finance, human resources, health and safety, information technology and a variety of trades are at the heart of NTPC. We are looking for individuals with a strong desire to help develop the technologies of the future and to pursue excellence as together we help solve some of the North's biggest energy challenges.

NTPC has offices in Inuvik, Yellowknife, Fort Simpson, Hay River and Fort Smith as well as plants in many other communities.

careers.ntpc.com





**Big River Service Centre LP** operates a PetroCanada Gas Station, Convenience Store, Restaurant and Bar on Highway 3 at Fort Providence, NT serving travelers to and from Yellowknife.

Our commitment to customer service is our strength. Those individuals wanting to **join a team** can bring their superior customer service skills on their Move Up Here.



Fort Providence, NT X0E 0L0

Office (867) 699-3181 Store (867) 699-4301

Cell (867) 875-0009 Fax (867) 699-4327

Email bigriverservice@yahoo.com







PHOTO CATHIE ARCHBOULD

# Lots to do in the Far North

When considering a move to the Yukon, Northwest Territories or Nunavut, people have a few serious concerns: Where will I live? How much will it cost to live there? What kind of health and education services are provided?

We work hard in the North but we also play hard, and have the natural and man-made facilities to meet the needs of our bodies and brains. To start with, the capital cities of each territory have amazing recreational facilities. Much better than you would find in a southern community of 8,000 (Iqaluit) or 22,000 to 30,000 (Yellowknife, Whitehorse).

The recreation centrepiece in Whitehorse is the Canada Games Centre. Built as the host venue for the 2007 Canada Winter Games, this multi-purpose venue in the heart of Yukon's capital city is the largest in Northern Canada and one of only a few of its size in western Canada. Main facilities include two arenas, a flexi-hall, a fieldhouse, aquatic centre and an event space. A wellness centre, running track, private physiotherapy clinic and food services are also part of the facility.

One of the newest recreational facilities in the North is the Iqaluit Aquatic Centre. Opened in 2017 it has a six lane, 25-metre lap pool, a leisure pool with lazy river and And finally what recreational services are available? In previous issues of *Move Up Here* we provided overviews of health and education services (see back copies at uphere.ca/other/move-here). **In this issue we look at recreation.** 

waterslide, saunas, a hot tub and a full fitness centre.

Yellowknife's recreation services are currently offered in three separate buildings: a multiplex that has two arenas, a gym and a dedicated space for gymnastics; a field house that includes two regulation indoor soccer pitches, and a second level with a 200-metre running track. A third building houses our swimming pool complete with hot tub and steam room. Currently the city of Yellowknife is considering construction of a new aquatics centre.

Although smaller communities don't have the same range of recreation facilities as the capital cities, they almost all have an arena, school gym, baseball diamond....with some having indoor pools, and many moving into a recreational activity relatively new to the Far North, golfing.

Check out the chart on the following page to see just what is available in the capitals and some of the more populated communities across the North. >>



move uphere		CO	Watson Lak	Whitehorse		Fort Smith	For Simpso	Hay River	V	Norman We	Yellowknife		Cambridge	<b>.</b>	Rankin Inle
		Dawson	Vats	Vhite		ort	or Si	lay F	Inuvik	Porm	ello		amt	Iqaluit	anki
			> /UKOI					VEST	= TERR					NAVI	
N		SUMMER													
OUTDOOR	Ball Diamond	••••									• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		••••		
$ \mathbf{z} $	Tennis Court														
	Golf Course Track														
	Swimming Lake														
	Cycling														
	ATVing		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •				• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			••••		
	Soccer Field														
	Horseback Riding Sailing														
	Paddling														
	Birdwatching														
	Neighbourhood Park														
	Community Garden														
	Picnic/BBQ Area Sandy Beach														
	Performance Venue														
								VAZIA	ITED						
	WINTER														
	Downhill Skiing Cross Country Skiing														
	Snowboard Park														
	Snowmobile Trail												••••		
	Tobaogganing Hill														
	Dog Mushing Outdoor Rink														
	Snowshoe Trail														
	Griewenee men							CEAC	SONAI						
	Farmers' Market							SEAS	OINAI	_					
	Community Garden														
	•														
								SPO	ORTS						
出	Community Centre												••••		
	Arena	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •													
	Field House (soccer, badminton, track) Gym/Fitness Centre														
	Curling Rink														
	Swimming Pool														
	Indoor Track														
	Squash/Raquetball														
	OTHER														
	Performing Arts Centre														
	Movie Theatre		••••												
	Craft Centre Specialty Clubs														
	Library														
	Museum														
	Art Gain Liallery									••••					
	Theatre			••••											
	Yoga		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••											
		COMMERCIAL													
	Pub/Bar		••••										••••		
	Restaurant/Fast Food Private Fitness Centre														
	Legion														
	Elks														



### Golfing

The game is becoming more popular across the North, and even high Arctic communities are getting into the game. In Cambridge Bay on Victoria Island they have the "Many Pebbles" golf course and further west on the same island, the small Inuit community of Ulukhaktok hosts an annual celebrity golf tournament, named after Billy Joss, a Bay man who brought golf to the community. This tournament is played on the most northerly golf course in North America.

There are some northern golf courses with lots of greenery, but if you golf in Yellowknife, be prepared for sand fairways and greens made from artificial turf.

### Riding

If you're looking to saddle up and get out on the trail, the Yukon is likely the best place to be. Or in Yellowknife where one commercial stable offers English riding lessons. The stable also offers carriage rides, wagon rides and trail rides.

### Gardening

Many Northerners plant their own garden, but others take advantage of the growing "community garden" phenomenon. In Yellowknife these mini gardens are generally in above ground beds, while in more "Arctic" climes they are in greenhouses, or buildings converted to greenhouses. A main example is the former arena in Inuvik which now houses lush community gardens.

### **Performing Arts Centres**

Looking for a night at the theatre? Well you're in luck if you live in Whitehorse or Yellowknife. Whitehorse has the Yukon Arts Centre with a range of exhibitions, events and workshops. In Yellowknife there is the 300-seat Northern Arts and Cultural Centre, the only performing arts centre in the territory. There's no performing arts centre in Iqaluit yet, but with a very active arts scene, there is a group actively advocating for a performing arts and cultural learning hub.



COURTESY NORTH COUNTRY STABLES

### Skiing

We do have a bit of downhill skiing in the far north, mainly in the mountains near Whitehorse, at a facility complete with lifts, groomed runs and clubhouse. But cross-country skiing is our main form of skiing in almost every northern location. After all, we did produce a number of cross country skiing Olympians, including the Firth sisters.





#### PHOTO RONNE HEMIN

### Sailing

With an enormous lake at their doorstep, Yellowknifers love to sail, often heading to the scenic East Arm on a long weekend. There's some sailing done in a few other communities, but Yellowknife with some annual regattas, is likely the leader in this activity.

### **Racquet Sports**

Six of the 12 northern communities surveyed have outdoor tennis courts and five have indoor squash/racquetball courts. And if badminton is your game it is played in fieldhouses and gymnasiums across the North.

### **Outdoor Activities**

Just about every place in the North offers hiking, paddling, fishing, birdwatching, ATV or snowmobile riding.... and most of these activities are just steps from your front door.







100% INUIT OWNED

## NCC Investment Group Inc. We're Hiring

NCC Development Limited employs individuals ready to work in the communities of Nunavut.

We are looking for skilled construction trades people, as well as motivated individuals who are interested in learning. Our work crews are predominantly Inuit.

**See website for more information:** www.nccig.ca/job-opportunities

Send your cover letter and resume to: Recruitment@nccia.ca



### WWW.NCCIG.CA

P: 867.979.8900 F: 867.979.8910 PO BOX 850 IQALUIT, NU X0A 0H0



The North is a special place with many opportunities, beautiful landscape and wonderful people—

### come on up and see!

### Michael V. McLeod

Member of Parliament, Northwest Territories Contact: michael.mcleod@parl.gc.ca



### **Ottawa**

Room 04, Justice Building Ottawa, ON K1A 0A6 Tel: 613-992-4587 Fax: 613-992-1586

### Constituency

114-5109 48th Street Yellowknife, NT X1A 1N5 Tel: 867-873-6995 Fax: 867-920-4233



### touch of class



### We're Hiring and Seeking

Registered Dental Hygienist **Dental Assistant Dental Receptionist** 

Check us out at:

www.adamdentalclinic.ca

E:info@adamdentalclinic.ca Ph:867.873.2775

### **POOL OF PROFESSIONALS**

### **Temporary Assignments and Contractors** for Local Governments of the NWT

The Local Government Administrators of the NWT is seeking Contractors and Professionals interested in providing services or filing temporary assignments with Local Governments in the Northwest Territories.

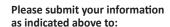
We are looking for professionals interested in temporary assignments with Local Governments and Contractors with expertise in the following

Senior Administration, Financial Management, Project and Contract Management, Asset Management, Procurement, Community Land Use Planning, Engineering (Consultants), Auditors, Risk Management, Governance, Human Resources, Communications

If you are interested in being included, please submit the following: Company and/or Contact Name, Street Address, Mailing Address, Telephone Number and Email Address, Areas of Expertise to Offer, Northern Experience, Resume for Individuals and/or Business Profile, two (2) Letters of Reference based on previous work.

Please note, that while LGANT oversees and maintains the database, we are not involved in the selection of individuals for contracts or temporary assignments. Contact information will be provided to local governments upon request.

Information supplied will remain in the database for one (1) year and will be reviewed and updated at that time.





**Local Government Administrators** of the NWT P.O. Box 2083 Yellowknife, NT X1A 2P6 Telephone: 867-765-5630 executivedirector@lgant.com

### ᠘ᡖ᠘ᢗ THE CITY OF **IQALUIT IS** RECRUITING!

Come and experience life in Canada's most northern capital and finish each day knowing you have made a difference!

City of Iqaluit is hiring for positions in the following departments:

- Administration
- Planning and Development
- Corporate Services
- Public Works
- Human Resource
- Recreation
- Municipal Enforcement
   Emergency Services

**Check out our Careers Page for more information** on our exciting opportunities: www.iqaluit.ca/careers

The City of Igaluit embraces the intent and spirit of the Nunavut Land Claims Agreement. Priority will be given to Nunavut Inuit; Candidates must clearly identify their eligibility in order to receive consideration under this agreement. We thank all those who apply, however, only those selected to interview are contacted.



# CAME FOR A YEAR, **STAYED FOR A LIFETIME**

Whether they came from a BC papermill or a cross-country tour van, each of these visitors never intended to call the North home. But life set them on a different path altogether. These temporary tourists soon turned into lifetime residents, proving the North has a way of reeling you in.

BY DANA BOWEN

### Ryan Ewing

YELLOWKNIFE. NWT

**CAME FOR: 3-4 YEARS** STAYED FOR: 12+ YEARS

Like many others during the 2008 recession, Ryan Ewing was worried about what would become of his job in Campbell River, BC.

Luckily, at that time, a round of recruiters for various Canadian mines stopped by the paper mill Ewing worked at. The staff from Diavik Mines convinced Ewing to come for a visit to Yellowknife that summer, which made him consider the switch from working at a paper mill to the mines.

"They took me around Yellowknife and they kind of got me at the right time—in June and July—with almost 24 hours of sun," he says. "For someone who likes fishing, that caught my eye."

Ewing had expected to stay three to four years, so he could save money before eventually heading back south. But as he learned, the territories have a way of holding on to you.

Ewing has now been in Yellowknife for 13 years and over that time, he has been steadily climbing the ladder at work. He started as an engineer before getting a position at the superintendent level, and now he's the manager of surface mining and maintenance.

"I think it's one of those things where with the North and with this company, you set your goals on various opportunities and they become available and you just keep growing your career," he says. "As long as you don't say no, you just keep progressing which is excellent experience."

But calling the North home is about more than just a great career and gorgeous summers (he also loves snowmobiling in the winter). It's the people that keep him here.

"I didn't have family up here, no connections or ties when I arrived, but I was welcomed with open arms. Everyone here is very friendly. It's a really tight-knit community."

Over the years, however, Ewing has made a family of his own—with another transplant who first came up from Nova Scotia in 2009 and then decided to call it home.

One day perhaps, Ewing says he may consider leaving, but until then, he's happy right where he is.



### Allan Mullin IQALUIT, NUNAVUT

### CAME FOR: ONE YEAR STAYED FOR: 40+ YEARS

Things were getting serious between Allan Mullin and his girlfriend in New Brunswick, but he wanted to make a name for himself first, before getting down on one knee.

Back in 1981, Mullin was fresh out of college and he didn't want to commit to his girlfriend, who came from a wealthy family, without having a solid income of his own.

So, he got a job working as a mechanic with Tower Arctic Ltd. in Resolute Bay, NU for what was supposed to be a one-year stint.

"I remember [the day I arrived]. It was February 21 at about 1:45 p.m. and it was getting dark, but the colours of the sky—I'll never forget them," he says. "I instantly fell in love with the Arctic."

That original contract was extended and his long-distance relationship eventually fell apart. But he saw that break-up as a blessing because it meant he stayed North and took on various other jobs from working as a carpenter to a gym teacher. That work also took him to communities across the territory.

While Mullin resides in Iqaluit now, he wasn't too fond of the place when he first visited in 1989. He had moved there to be with his then-wife, but five days in, Mullin decided to become a contractor and go wherever his work took him.

"At the time, Frobisher Bay [Iqaluit's previous name] wasn't for me," he says. "I couldn't fit in."



COURTESY ALLAN MULLIN

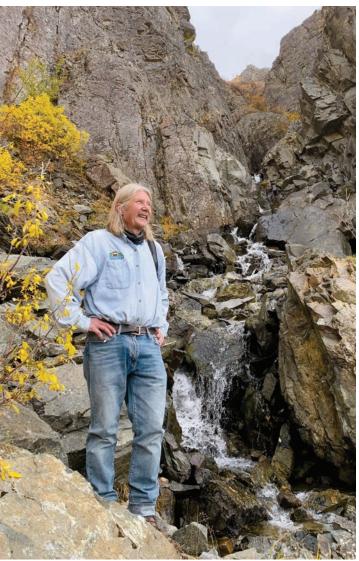
But in 1997, he decided to give Iqaluit another chance and has been there since. He lives with his partner Lori Idlout and the two own an Inuit art gallery called Carvings Nunavut Inc.

While Mullin's stint in Nunavut was supposed to be short-lived, he says he fell in love with the sense of community and is in awe of the many people he has met over the years.

"I feel like I'm the lucky one," he says. Now that he has experienced the North, Mullin doesn't think he could ever leave.

He explains that whenever someone talks about how long they've lived here he says, "Did you drink the water?... I did 40 years ago. And I'm hooked." "I feel like I'm the lucky one."

-Allan Mullin



COURTESY ELDO ENNS

### Eldo Enns

DAWSON CITY, YUKON,

CAME FOR: 1 YEAR STAYED FOR: 30+ YEARS

Although he grew up in downtown Saskatoon, Eldo Enns had always dreamed about the North.

So when a call went out seeking a teacher to help with upgrading in northern Manitoba, Enns packed his bags—it didn't matter that he had no training or experience.

"I hadn't trained to be a teacher, but they just wanted someone to go for a year or two," he says. "A lot of these places didn't have schooling past grade seven. So you're going in for a year to see if you can get students to go to the main campus."

Through this position, Enns moved from Easterville, Nelson House, Lynn Lake to Thompson. But that wouldn't be the furthest North he would go. During a one-year leave of absence from the University of Manitoba, Enns decided to make a trip to the Yukon. When he first stopped in Dawson City in 1984, it was practically love at first sight.

"It's a town with a lot of energy. It had a great music scene in the '90s," he says. "It's a really vibrant community, the most vibrant community I've ever encountered and I say that, having lived in half of the Canadian provinces. This place impressed me."

## " It's a town with a lot of energy."

- Eldo Enns

Before calling Dawson City home, Enns worked in Ross River for a year before his employers at what was then called Yukon College (now Yukon University) insisted he take a job in Old Crow. He stayed there for nearly four years before moving to Whitehorse—even though he preferred smaller communities.

"I wasn't in Whitehorse two years before the staff at the Dawson Campus showed up in my office and asked me to apply for the position there. I never looked back."

Since moving to Dawson around 2001, Enns has taken multiple leaves from his position at the college campus, going on motorcycle trips and travelling as far as Portugal and South Africa. But as much as he loves exploring other places around the world, Dawson is forever his home.

"I'm here because I want to be here," he says. "There's something very refreshing about being in Canada's North and being around others who get that."

### CLASSIFIED

### **Whispering Pines Cottages**

FORT SMITH NWT

Several fully furnished cottages available. Ph/F: 867.872.2906 Cell: 867.621.0254 sandralee.robichaud@gmail.com www.whisperingpinescottages.ca

SAFE TRAVELS!



### Karen Novak

YELLOWKNIFE, NWT

CAME FOR: THREE WEEKS STAYED FOR: 18+ YEARS

When the band Welder's Daughter stopped in Yellowknife for a three-week gig in 2003, they were relieved to get off the road for a time.

The cover band has been performing together since 1997, and spent years driving across Canada. Although they were used to stopping at one place for a week or two at a time, their extension from a three-week stay in Yellowknife was a nice change of pace.

"It got extended to four weeks, right away, like right at sound check," says lead singer Karen Novak, laughing. "And they just kept calling us back for longer and longer stays."

It was when Novak and the band saw a bulaw officer placing another ticket on their vehicle that they decided to stay for good.

"He said, we've been here over 90 days, so legally we have to change licensing."

That was enough to make Novak sell her house in Vancouver and for the band to pack up and move into the Gold Range Hotel.

While everyone warned them that the Range was a bit of a dive and could be dangerous, Welder's Daughter has always seen it as a fun and comforting place, where everyone seems happy and welcoming.

"It's not the prettiest bar in the world, but it became home for us," saus Novak. "We saw through the ugliness of it, but we were seeing it through rosecoloured glasses."

On most nights of the week, you can catch the five-piece band on stage playing anything from classic rock to pop, hip hop and of course, country, which is always a favourite.

"When we played 'Believe' by Cher-that was our first request-it packed the floor," Novak recalls. "We're still playing that song 17 years later."

At least, they will continue playing it, once the pandemic comes to an end. Currently, Novak, her husband Attila Novak (who plays guitar in the band), and their son are staying in Hungary with some family as the pandemic continues. The group has been off work for more than 10 months—the longest stretch Novak has ever gone without performing.

So, although in Europe, Novak says she's itching to get back to Yellowknife, to her music, and to the many other artistic projects she has up her sleeves.



## ON THE MOVE?

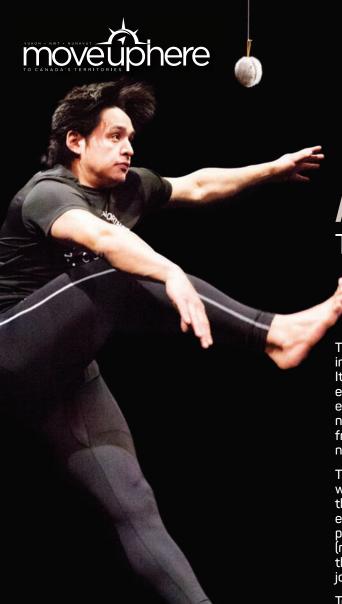
We specialize in local, long distance and office moves



Canada wide moving services Experienced office moving services 30 Years Experience

867-445-8818 FAX 867-765-4321 190 Curry Drive Yellowknife, NT X1A 0G4 darcy\_blampied@theedge.ca





**Arctic Winter Games:** 

The Olympics of the North

The Arctic Winter Games is all about Northerners competing in their own games, on their own turf, using their own terms. It's an event that moves to a different northern community every two years and attracts thousands of participants and even more avid fans. It started when it became obvious that northern athletes were having trouble keeping up with athletes from the rest of Canada at the Canada's Winter Games. We needed our own event, with our own sports and games.

The first Arctic Winter Games were held in 1970 in Yellowknife with competitors from Yukon, Northwest Territories (which then included what is now Nunavut) and Alaska. Since those early days other jurisdictions have earned entry to this prestigious sporting and cultural event. Over the years Nunavik (northern Quebec) Northern Alberta, Greenland, Russia and the Indigenous peoples (Sami) of Norway, Sweden and Finland joined the participants' list.

Today the Arctic Winter Games is the world's largest circumpolar multi-sport and cultural event. From ever-popular hockey, curling, speed skating, figure skating, skiing and floor games such as basketball and volleyball, the competitive events are reviewed and modified regularly and have included dog mushing, wrestling and snowshoeing. But the biggest crowd-pleasers are the Arctic sports and Dene games. Spectators love the amazing feats in the one foot high kick, the knuckle hop, the finger pull or the snowsnake.

The Games bring together some 2,000 visiting athletes, coaches, cultural participants, volunteers, media, visitors, officials, and community leaders from around the circumpolar and northern world for seven days of athletic competition, cultural exchange and social interaction.... offering an amazing opportunity for northern youth to get to know others in our circumpolar world.

Beloved by Northerners, the Games include lavish opening and closing ceremonies, a barrage of pin trading and Olympic style presentations of dozens of coveted gold ulus to top performers.

And finally the games generate northern friendships that last a lifetime.

# Live. Work. **Expand Your Opportunities.**

Health and Social Services Careers in the Northwest Territories

For more information and to apply, visit www.practicenwt.ca



### **WE'RE HIRING!**



RELOCATE TO NORTHERN CANADA FOR AMAZING CAREER OPPORTUNITIES!

### SUPERVISORS, DEPARTMENT MANAGERS & STORE MANAGERS

WE OFFER RELOCATION, HOUSING AND FOOD ALLOWANCE TO SUCCESSFUL CANDIDATES.

TO APPLY OR FOR MORE DETAILS VISIT NORTHERNCAREERS.CA









### Qikiqtaaluk Properties Inc.

### **OUR MISSION:**

to provide safe, secure, functional and attractive accommodation for our tenants



# PP% Cis' a してっぱいいい Qikiqtaaluk Properties Inc. P.O Box 970 Iqaluit, NU X0A0H0 867-979-8400

### ᠴᡆᢀᡕ᠈ᡶᠳ᠙᠑ᡕ ᠘᠆᠘᠘᠘ᢋ

۵۲۶۶-۱۲۵۰ مودد۲۰۶

Δc~σdncnσ% Δc~σd%hc,

bd%r%h%cp ln Δc~σd%hc,

Δ-274Γρι lod%bc Δc~σdkl p<</br>
Δc~σd%aphi%nc lod s%cpdc.

dog Δc~σd%ic Δapl d+ppcc del

d+ph%rcoc, Δc-4Δ+σc Δc r+pc~lodchdc

Δα σc~βc.

# LE NUNAVUT EST À LA RECHERCHE D'ENSEIGNANTES ET D'ENSEIGNANTS!

Vous souhaitez faire une différence dans une collectivité du Nunavut?

Enseigner au Nunavut, c'est l'occasion d'inspirer ses élèves tant en classe que lors d'activités parascolaires. Chaque école nunavoise est unique et diversifiée, ce qui permet à tous les enseignantes et les enseignants de faire partie intégrante de la collectivité.

### NUNAVUT IS SEEKING TEACHERS!

Do you want to make a difference in a Nunavut community?

Teaching in Nunavut provides opportunities to inspire students, whether it is through classroom instruction or after-school activities. Each school in Nunavut is unique and diverse, making teachers an integral part of their community.

### NUNAVUT QINIQHIMAAQTUN ILIHAIYUKHARNIK!

Allamik aulatitiumavit Nunavunmi nunalaani?

Ilihaiyiit Nunavunmi tunihimaaqtun pidjutikharnik quvianaqtumik tautuktitiyaanganik ilihaiqtunik, talvuuna iliharvingmi ilihaiyunik ilihagungnaigaangamik iliharvingmi hulilukaaktukharnik. Tamangnik iliharviit Nunavunmi avaliqangitun allatqiinguyutlu, taima ilihaiyiit akhurnaqtumik ilaqaqtukharnik nunalaamingni.



